

KO TE TOKOTORUTANGA TAPU B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua to mātou Matua, i ā koe i tono mai ki te ao te Kupu o te pono me te Wairua whakatapu, i whakakitea ki te tangata āu kaupapa huna mīharo, tukua mai koa, mā te whakapuaki i te whakapono tūturu, ka manakohia te Tokotoru o te korōria mau tonu, ā, ka koropiko atu ki te Kotahitanga, whakahirahira rawa te mananui. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version
REO MĀORI: Nā Pā Hoane Pāpita Kawenata Hou 1908

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Tiuteronomi Ūpoko 4 ^{32-34,39-40}
Moses spoke to the people of Israel, “When the LORD your God brought you out of the land of Egypt, you saw how he fought for you and showed you his great power by performing terrifying miracles. You became his people, and at Mount Sinai you heard him talking to you out of the fiery flames. And yet you are alive! Has anything like this happened since the time God created human beings? No matter where you go or who you ask, you will get the same answer. No one has ever heard of any other god even trying to do such things as the LORD your God has done for you. So remember that the LORD is the only true God, whether in the sky above or on the earth below. Today I am explaining his laws and teaching. And if you always obey them, you and your descendants will live long and be successful in the land the LORD is giving you. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU 32 / 33

Wā: ***Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna*** [Happy the people the Lord has chosen as his own.]

The LORD is truthful: he can be trusted. He loves justice and fairness, and he is kind to everyone, everywhere on earth.

Wā: ***Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.***

As soon as he spoke, the world was created; at his command the earth was formed.

Wā: ***Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.***

The LORD watches over all who honour him and trust his kindness. He protects them from death and starvation. *Wā:* ***Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.***

You make our hearts glad because we trust you the only God. Be kind and bless us, we depend on you. *Wā:* ***Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.***

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta nā Pauro ki te hunga o Roma Ūpoko 8 ¹⁴⁻¹⁸
Only those people who are led by God’s Spirit are his children. God’s Spirit does not make us slaves who are afraid of him. Instead, we become his children and call him our Father. God’s Spirit makes us sure that we are his children. His Spirit lets us know that, together with Christ, we will be given what God has promised. We will also share in the glory of Christ because we have suffered with him. Ko te kupu a te Ariki **Whakamoemiti ki te Atua.**

Areruia, areruia, areruia, areruia: Korōria ki te Matua, ki te Tamaiti, ki te Wairua Tapu; he pērā hoki i te tīmatanga, he pērā anō ināianei, ā, he pērā tonu āke āke. Areruia

RONGO PAI

Matiu Ūpoko 28 ¹⁶⁻²⁰
Na, ka haere ngā ākongā kotahi tekau mā tahi ki Karireā, ki te maunga i whakaritea e Hēhu ki a rātou. Ā, to rātou kitenga i ā ia, ka koropiko ki ā ia, ko ētahi i pōhēhē ki ā ia. Na, ka whakatata mai a Hēhu, ka kōrero ki a rātou, ka mea, “Kua homai katoa ki a au te mana i te rangi i te whenua. Na, haere koutou, whakaakona ngā iwi katoa. Iriiria rātou ki te ingoa o te Matua me te Tamaiti me te Wairua Tapu. Ākona rātou kia whakaritea ngā mea katoa i whakahaua e ahau ki a koutou. Ā, tēnei ahau i a koutou i ngā rā katoa, tae noa ki te mutunga o te ao. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti

HOLY GOSPEL

Matthew Ch. 28 ¹⁶⁻²⁰
Jesus’ eleven disciples went to a mountain in Galilee, where Jesus had told them to meet him. They saw and worshipped him; but some of them doubted. Jesus came to them and said, “I have been given authority in heaven and on earth! Go to the people of all nations and make them my disciples. Baptize them in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit, and teach them to do everything I have told you. I will be with you always, even until the end of the world.”

The Gospel of the Lord

Praise to you Lord Jesus Christ.

KO TE TOKOTORUTANGA TAPU B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua to mātou Matua, i ā koe i tono mai ki te ao te Kupu o te pono me te Wairua whakatapu, i whakakitea ki te tangata āu kaupapa huna mīharo, tukua mai koa, mā te whakapuaki i te whakapono tūturu, ka manakohia te Tokotoru o te korōria mau tonu, ā, ka koropiko atu ki te Kotahitanga, whakahirahira rawa te mananui.

Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Tiuteronomi 4^{32-34,39-40}

Ka kōrero a Moihī ki a Iharaira, “Ui atu ki ngā rangi onamata, o mua i ā koe, o te rā i hanga ai e te Atua te tangata ki runga ki te whenua, i tētahi pito o te rangi, i puta mai rānei tētahi mea hei rite mō tēnei mea te nui, i rangona rānei he rite ki tēnei? I rongō rānei tētahi iwi i te reo o te Atua e kōrero mai ana i waenganui o te ahi, me tāu i rongō ai, ā, ora ake?”

I whakamātau rānei te Atua te haere iho, te tango i tētahi iwi māna i waenganui i tētahi iwi kē, i runga i ngā whakamātau, i ngā tohu, i ngā merekara, i te whawhai, i te ringaringa kaha, i te ringaringa mārō, i ngā whakawehi nui, i ngā mea katoa i mea ai Te Ariki, to koutou Atua ki a koutou i te whenua hoki i raro; kāhore kē atu. Na kia mau ki āna tikanga, ki āna whakahau e whakahaua nei e ahau i tēnei ra ki ā koe, hei pai hoki mōu, mō āu tama i muri i ā koe, kia roa ai ōu rā ki te whenua ka hoatu nei e te Ariki e tōu Atua ki ā Koe ā, āke tonu atu. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU 32 / 33

Wā: **Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.**

Nō te mea he tika te kupu a te Ariki, ā, kei runga i te pono āna mahi katoa. E paingia ana e ia te tika me te whakawā: kī tonu te whenua i te atawhai a te Ariki. *Wā:* **Ka hari te iwi kua ...**

Nā te kupu a te Ariki ngā rangi i hanga; ko ngā mano katoa hoki o reira nā te hā o tōna māngai. I kī hoki ia, ā, kua oti: i whakahau, ā, tū tonu iho.

Wā: **Ka hari te iwi kua whiriwhiria ...**

Nanā, kei runga i te hunga e wehi ana i ā ia te kanohi o te Ariki, kei te hunga e tūmanako ana ki tāna mahi tohu; hei whakaora i ō rātou wairua kei mate, hei mea i a rātou kia ora i te wā o te hemokai. *Wā:* **Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.**

Kua tatari nei ō tātou wairua ki te Ariki; ko ia to tātou kaiāwhina, to tātou whakangungu rākau. E te Ariki, hei runga i a mātou tāu mahi tohu; kia rite hoki ki tā mātou tūmanako ki ā koe. *Wā:* **Ka hari te iwi kua whiriwhiria e te Ariki, hei taonga tupu mōna.**

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta nā Pauro ki te hunga o Roma 8¹⁴⁻¹⁸
Ko te hunga e ārahina ana e te Wairua o te Atua, he tamariki rātou nā te Atua. Ehara hoki i te mea kua riro anō i a koutou te wairua pononga e matakū ai koutou, ēngari kua riro i a koutou te Wairua o te whakatamarikitanga e karanga nei tātou, “E Apa, e Pā.” Ko te Wairua tonu anō hoki e whakaae ake ana ki ō tātou wairua, he tamariki tātou nā te Atua. Ā, ki te mea he tamariki, mō tātou te kāinga o te Atua, mō tātou tahi ko te Karaiti: me mamae tahi i a tātou me ia kia whakakorōriatia ngātahtitia ai hoki tātou me ia. Ko te kupu a te Ariki **Whakamoemiti ki te Atua.** *Areruia, areruia, areruia, areruia: Korōria ki te Matua, ki te Tamaiti, ki te Wairua Tapu; he pērā hoki i te tīmatanga, he pērā anō ināianei, ā, he pērā tonu āke āke. Areruia....*

RONGO PAI

Matiu 28¹⁶⁻²⁰
Na, ka haere ngā ākonga kotahi tekau mā tahi ki Karirea, ki te maunga i whakaritea e Hēhu ki a rātou. Ā, to rātou kitenga i ā ia, ka koropiko ki ā ia, ko etahi i pōhēhē ki ā ia. Na, ka whakatata mai a Hēhu, ka kōrero ki a rātou, ka mea, “Kua homai katoa ki a au te mana i te rangi i te whenua. Na, haere koutou, whakaakona ngā iwi katoa. Iriiria rātou ki te ingoa o te Matua me te Tamaiti me te Wairua Tapu. Ākona rātou kia whakaritea ngā mea katoa i whakahaua e ahau ki a koutou. Ā, tēnei ahau i a koutou i ngā rā katoa, tae noa ki te mutunga o te ao. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki to mātou Atua, ka īnoi nei mātou, whakatapua mā te whakahua i tōu ingoa tēnei kawenga o to mātou mahi ratonga, ā, mā tēnei kawenga mātou e whakarite hei tākohā mau tonu ki ā koe. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki to mātou Atua, mā te tango i tēnei Hākarameta e whiwhi ai mātou ki te ora o te tinana me te wairua, i a mātou e whakapuaki nei i tōu Tokotoru tapu mau tonu me tōu Kotahitanga wawāhi-kore. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**